



**GRE**  
1 Λειτουργίες  
2 Μικρόφωνο μέσα  
3 AUX  
4 Υποδοχή κάρτας TF  
5 Μονάδα USB  
6 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση  
7 Φόρτιση Type-C  
8 Ενδειξη φόρτισης  
9 Αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Κλικ - έλεγχος φωτός / Παράτατομένο πάτημα / ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του φωτός  
10 Λειτουργίες ισοσταθμιστή  
11 Αποσύνδεση Bluetooth / Λειτουργία TWS / Διαγραφή σταθμού FM  
12 Επαναλάβετε το διακόπτη συνήθως Mp3 / FM  
13 Επιλέξτε Σταθμό FM / Εισαγάγετε τον αριθμό του κομματιού Mp3 (0-999)  
14 Έλεγχος έντασης μικροφώνου  
15 Απεικόνιση  
16 Έλεγχος ηχούς  
17 Έλεγχος έντασης  
18 Προηγούμενο κομμάτι  
19 Αναπαραγωγή \ Παύση \ Αναζήτηση FM  
20 Επόμενο κομμάτι  
21 **Τηλεχειριστήριο**  
1 Αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Κλικ - έλεγχος φωτός / Παράτατομένο πάτημα / ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του φωτιστικού  
3 Κάντε κλικ - επανάληψη Mp3 / Long πατήστε - Αποσύνδεση Bluetooth  
4 Ένταση ΗΧΟΥ +  
5 Προηγούμενο κομμάτι / Προηγούμενο σταθμός FM  
6 Αναπαραγωγή \ Παύση \ Αναζήτηση FM  
7 Ένταση ΗΧΟΥ -  
8 Μην πάτε τη συνήθως FM  
9 Επιλέξτε Σταθμό FM / Εισαγάγετε τον αριθμό του κομματιού Mp3 (0-999)  
10 Επιλογής λειτουργίας ισοσταθμιστή (Mp3)  
11 Επόμενο κομμάτι / Επόμενο σταθμός FM  
12 Ανεξάρτητα τη συνήθως FM  
13 **Φόρτιση**  
1 Δεικτής  
2 Φόρτιση  
3 Φορτισμένα  
4 Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά

**HR / CNR**  
1 **Функције**  
1 Улаз за микрофон  
2 AUX  
3 Утор за TF картицу  
4 USB погон  
5 Укључено, Искључено  
6 Рунjenje Type-C  
7 Индикатор рунjenja  
8 Промјена начина рада: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Клик - управљање свјетлом / Дуги притисак - укључивање / искључивање свјетла  
10 Наћин еквализера  
11 Bluetooth прекид веze / TWS наћин рада / Избриши FM станицу  
12 Повните прекидаћ фреквенција Мр3 / FM  
13 Одaberите FM поstају / Унесите број Мр3 pjesme (0-999)  
14 Контрола гласноће микрофона  
15 Приказ  
16 Контрола жеke  
17 Контрола zvuka  
18 Претходни запис  
19 Репродуцирај \ Паузирај \ FM претраживање  
20 Слједeћа pjesma  
21 **Далјински управљаћ**  
1 Промјена начина рада: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Клик - управљање свјетлом / Дуги притисак - укључите / искључите свјетло  
3 Кликните - ponovite Мр3 / Дуги притисак - Bluetooth прекид веze  
4 Вољум +  
5 Претходни запис / Претходна FM поstаја  
6 Репродуцирај \ Паузирај \ FM претраживање  
7 Вољум -  
8 Сманјите FM фреквенцију  
9 Одaberите FM поstају / Унесите број Мр3 pjesme (0-999)  
10 Одaberите наћин еквализера (Мр3)  
11 Слједeћа pjesma / Слједeћа FM поstаја  
12 Повeћајте FM фреквенцију  
13 **Рунjenje**  
1 Индикатор  
2 Рунjenje  
3 Нарунјено  
4 Рунја се продаје zaseбно

**HUN**  
1 **Функцијок**  
1 Микрофон csatlakozó  
2 AUX  
3 TF kártya foglalat  
4 USB meghajtó  
5 Be ki  
6 Type-C töltés  
7 Töltésjelző  
8 Módváltás: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Vonal (AUX)  
9 Linija (AUX)  
9 Klik - irányítáás svjetlom / Dugi pritisak - uključivanje / isključivanje svjetla  
10 Naćini ekvализера  
11 Bluetooth прекид веze / TWS наћин рада / Избриши FM станицу  
12 Повните прекидаћ фреквенција Мр3 / FM  
13 Одaberите FM поstају / Унесите број Мр3 pjesme (0-999)  
14 Контрола гласноће микрофона  
15 Приказ  
16 Контрола жеke  
17 Контрола zvuka  
18 Претходни запис  
19 Репродуцирај \ Паузирај \ FM претраживање  
20 Слједeћа pjesma  
21 **Далјински управљаћ**  
1 Промјена начина рада: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Клик - управљање свјетлом / Дуги притисак - укључите / искључите свјетло  
3 Кликните - ponovite Мр3 / Дуги притисак - Bluetooth прекид веze  
4 Вољум +  
5 Претходни запис / Претходна FM поstаја  
6 Репродуцирај \ Паузирај \ FM претраживање  
7 Вољум -  
8 Сманјите FM фреквенцију  
9 Одaberите FM поstају / Унесите број Мр3 pjesme (0-999)  
10 Одaberите наћин еквализера (Мр3)  
11 Слједeћа pjesma / Слједeћа FM поstаја  
12 Повeћајте FM фреквенцију  
13 **Рунjenje**  
1 Индикатор  
2 Рунjenje  
3 Нарунјено  
4 Рунја се продаје zaseбно

**KAZ**  
1 **Функцијлар**  
1 Микрофон уyasы  
2 AUX  
3 TF картасының уyasы  
4 USB диск  
5 Оn / Off  
5 Қосу өшiру  
6 Type-C зарядтау  
7 Зарядтау индикаторы  
8 Өзгерту режимi: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Kлик - стeрoвание свiатeм / Długie nacisnięcie - włączanie / wyłączenie swiatła  
10 Эквалайзер режимдерi  
11 Bluetooth ажырату / TWS режим / FM станциясын жою  
12 Мр3 / FM жылдамдық қосқышын қайталаңыз  
13 FM станциясын таңдаңыз / Мр3 жолының нөмірін енгізіңіз (0-999)  
14 Микрофонның дыбыс деңгейін басқару  
15 Дисплей  
16 Контроль echa  
17 Дыбыс деңгейін басқару  
18 Алдыңғы трек  
19 Ойнату \ Кідiрту \ FM iздеу  
20 Келесi трек  
21 **Қашықтықтан басқаруым**  
1 Өзгерту режимi: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Kлик - жарықты басқару / Узақ басу - бiлiктi қосу / өшiру / кiкарпосласа  
3 Kattintson - ismételj meg az Mp3 / Hosszan nyomja meg - kapcsolja be / ki a fényt  
4 Hangszin szabályzó módok  
11 Bluetooth zsetkapsolás / TWS mód / FM állomást törlése  
12 Ismételj meg az Mp3 / FM frekvenciakapsolót  
13 Válassza ki az FM állomást / Írja be az Mp3 szám számát (0-999)  
14 Mikrofonnyң дыбыс деңгейiн басқару  
15 Дисплей  
16 Жаңғырықты бақылау  
17 Дыбыс деңгейiн басқару  
18 Алдыңғы трек  
19 Ойнату \ Кiдiрту \ FM iздеу  
20 Келесi трек  
21 **Тәвiрiнiң**  
1 Мөдвáltás: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Kattintás - fényvezérlés / Hosszan nyomva - a világítás be- / kikapcsolása  
3 Kattintson - ismételj meg az Mp3 / Hosszan nyomja meg - Bluetooth-kapcsolat bontása  
4 Hangerő +  
5 Előző műsorszám / Előző FM állomás  
6 Lejátszás \ Szünet \ FM keresés  
7 Hangerő -  
8 Csökkentse az FM frekvenciát  
9 Válassza ki az FM állomást / Írja be az Mp3 szám számát (0-999)  
10 Эквалайзер режимiн таңдаңыз / kiválasztása (Mp3)  
11 Kелесi трек / Next FM станциясы  
12 Zwiększ częstotliwość FM  
13 **Зарядталуда**  
1 Индикатор  
2 Зарядталуа  
3 Зарядталды  
4 Зарядтағыш бөлек сатылады

**PL**  
1 **Функције**  
1 Wejście mikrofonu  
2 AUX  
3 Gniazdo karty TF  
4 dysk USB  
5 On / Off  
6 Ładowanie Type-C  
7 Wskaźnik ładowania  
8 Zmień tryb: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Klik - sterowanie swiatem / Długie nacisnięcie - włączanie / wyłączenie podświetki / Длительное нажатие - включение / выключение подсветки  
10 Режимы эквалайзера  
11 Отключение Bluetooth / режим TWS / Удалить FM-станцию  
12 Переключатель частоты повторения Mp3 / FM  
12 Powtórz przełącznik częstotliwości Mp3 / FM  
13 Wybierz stację FM / Wprowadź numer utworu Mp3 (0-999)  
14 Regulacja głośności mikrofonu  
15 Dysplej  
16 Kontrola echa  
17 Kontrola głośności  
18 Poprzedni utwór  
19 Odtwórz \ Pauza \ wyszukiwanie FM  
20 Następny utwór  
21 **Pilot**  
1 Zmień tryb: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Klik - sterowanie swiatem / Długie nacisnięcie - włączanie / wyłączenie swiatła  
3 Kliknicie - powtórz Mp3 / Długie nacisnięcie - rozłączenie Bluetooth  
4 Głośność +  
5 Poprzedni utwór / poprzednia stacja FM  
6 Odtwórz \ Pauza \ wyszukiwanie FM  
7 Głośność -  
8 Zmniejsz częstotliwość FM  
9 Wybierz stację FM / Wprowadź numer utworu Mp3 (0-999)  
10 Wybrać tryb korektora (Mp3)  
11 Następny utwór / następna stacja FM  
12 Zwiększ częstotliwość FM  
13 **Ładowanie**  
1 Wskaźnik  
2 Ładowanie  
3 Naładowany  
4 Ładowarka jest sprzedawana osobno

**RO**  
1 **Funcții**  
1 Mișcă microfon  
2 AUX  
3 Slot pentru card TF  
4 drive USB  
5 Pornit / Oprit  
6 Încărcare Type-C  
7 Indicator încărcare  
8 Zmieni tryb: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Linie (AUX)  
9 Faceti clic - control lumină / Apăsati lung - porniți / opriți lumina  
9 Faceti clic - control lumină / Apăsati lung - porniți / opriți lumina  
10 Moduri de egalizare  
11 Deconectare Bluetooth / Mod TWS / Stergere post FM  
12 Repetați comutatorul de frecvență Mp3 / FM  
13 Selectați postul FM / Introduceți numărul piesei Mp3 (0-999)  
14 Controlul volumului microfonului  
15 Displai  
16 Controlul echa  
17 Controlul głośności  
18 Controlul volumului  
18 Melodia anterioară  
19 Reducere \ Pauză \ căutare FM  
20 Următoarea piesă  
21 **Telecomandă**  
1 Schimbați modul: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Linie (AUX)  
2 Faceti clic - control lumină / Apăsati lung - porniți / opriți lumina  
3 Faceti clic - repetați Mp3 / apăsați lung - deconectare Bluetooth  
4 Głośność +  
5 Preșnja skladba / Preșnja FM postaja  
5 Pista anterioară / Postul FM anterior  
6 Redare \ Pauză \ căutare FM  
7 Volum -  
8 Reduceti frecvența FM  
9 Selectați postul FM / Introduceți numărul piesei Mp3 (0-999)  
10 Selectați modul egalizator (Mp3)  
11 Следующий трек / Следующая FM-радиостанция  
12 Următoarea piesă / Următorul post FM  
13 **Încărcare**  
1 Indicator  
2 Se încarcă  
3 Încărcat  
4 Încărcătorul se vinde separat

**RU**  
1 **Функции**  
1 Разъем для микрофона  
2 Линейный вход  
3 Slot для карт microSD  
4 Флешка USB  
5 Вкл выкл  
6 Зарядка Type-C  
7 Индикатор зарядки  
8 Изменить режим: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Нажатие - управление подсветкой / Длительное нажатие - включение / выключение подсветки  
10 Режимы эквалайзера  
11 Отключение Bluetooth / режим TWS / Удалить FM-станцию  
12 Переключатель частоты повторения Mp3 / FM  
13 Выберите FM-станцию / Введите номер трека Mp3 (0-999)  
14 Регулятор громкости микрофона  
15 Дисплей  
16 Контроль эхо  
17 Надзор гласности  
18 Предыдущий трек  
19 Воспроизведение \ Пауза \ Поиск FM  
20 Следующий трек  
21 **Дистанционное управление**  
1 Изменить режим: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Нажатие - управление подсветкой / Длительное нажатие - включение / выключение подсветки  
3 Нажатие - повтор Mp3 / долгое нажатие - отключение Bluetooth  
4 Громкость +  
5 Предыдущий трек / Предыдущая FM-радиостанция  
6 Воспроизведение \ Пауза \ Поиск FM  
7 Громкость-  
8 Уменьшение частоты FM  
9 Выберите FM-станцию / Введите номер трека Mp3 (0-999)  
10 Выберите режим эквалайзера (Mp3)  
11 Следующий трек / Следующая FM-радиостанция  
12 Увеличение частоты FM  
13 **Зарядка**  
1 Индикатор  
2 Зарядается  
3 Заряджен  
4 Зарядное устройство продается отдельно.

**SLV**  
1 **Funcțiile**  
1 Priključek za mikrofon  
2 AUX  
3 Slot za kartico TF  
4 Pogon USB  
5 Prižigi / ugasni  
6 Polnjenje Type-C  
7 Indikator polnjenja  
8 Spremeni način: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Klik - nadzor luči / daljši pritisk - vklop / izklop luči  
10 Naćini izenaćevalnika  
11 Odklop Bluetooth / naćin TWS / Izbriši FM postajo  
12 Ponovite frekvenčno stikalo Mp3 / FM  
13 Izberite FM postajo / Vnesite številko skladbe Mp3 (0-999)  
14 Nadzor glasnosti mikrofona  
15 Displej  
16 Kontrola echa  
17 Nadzor odmeva  
18 Predčadajúća stopa  
19 Prehrat \ Pozastavit \ FM vyřadávanie  
20 Ďalšia skladba  
21 **Daljinac**  
1 Spremeni naćin: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Klik - nadzor lući / daljši pritisk - vklop / izklop lući  
3 Kliknite - ponovite Mp3 / Dolg pritisk - Bluetooth odklop  
4 Glasnost +  
5 Prešnjja skladba / Prešnjja FM postaja  
5 Predčadajúća stopa / Predvájaj \ Pause \ FM iskanje  
6 Glasnost -  
8 Zmanjšajte frekvenco FM  
9 Izberite FM postajo / Vnesite številko skladbe Mp3 (0-999)  
10 Izberite naćin izenaćevalnika (Mp3)  
11 Naslednja skladba / Naslednja FM postaja  
12 Povečajte frekvenco FM  
13 **Polnjenje**  
1 Indikator  
2 Laddar  
3 Laddad  
4 Laddaren säljs separat

**SVK**  
1 **Funcție**  
1 Konektor pre mikrofon  
2 AUX  
3 Slot pre kartu TF  
4 USB disk  
5 Zapnuté / Vypnuté  
6 Nabíjanie Type-C  
7 Zmenit režim: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Linka (AUX)  
9 Kliknutie - ovládanie svetla / Dlhé stlačenie - zapnutie / vypnutie svetla  
10 Režimi ekvalizéra  
11 Vidklopenia Bluetooth / Režim TWS / Vidali FM-štáciu  
12 Odrojenie Bluetooth / režim TWS / odstránenie stanice FM  
12 Opakuje prepínač fríkčnosti Mp3 / FM  
13 Vyberte stanicu FM / zadajte číslo skladby Mp3 (0-999)  
14 Regulovalia guchnosti mikrofona  
15 Displej  
16 Ovládanie ozveny  
17 Nastavenie hlasitosti  
18 Predchádzajúca stopa  
19 Prehrat \ Pozastavit \ FM vyřadávanie  
20 Ďalšia skladba  
21 **Diálnkové ovládanie**  
1 Zmenit režim: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Linka (AUX)  
2 Kľaknutie - ovládanie svetla / Dlhé stlačenie - zapnutie / vypnutie svetla  
3 Kľaknutie - opakovanie MP3 / Dlhé stlačenie - odrojenie Bluetooth  
4 Gľasnosť +  
5 Predchádzajúca skladba / predchádzajúca stanica FM  
6 Prehrat \ Pozastavit \ FM vyřadávanie  
7 Hľasitosť -  
8 Znížte frekvenciu FM  
9 Vyberte stanicu FM / zadajte číslo skladby Mp3 (0-999)  
10 Vybr režimu ekvalizéra (Mp3)  
11 Nastupna dorijka / Nastupna FM-štacija  
12 Zvýšte frekvenciu FM  
13 **Nabíjanie**  
1 Pokazník  
2 Zaryadatel  
3 Nabijanie  
4 Nabijacka sa predáva samostatne

**SWE**  
1 **Funktioner**  
1 Mikrofon uttag  
2 AUX  
3 TF-kortplats  
4 USB-enhet  
5 På av  
6 Laddar Type-C  
7 Laddningsindikator  
8 Ändra läge: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Klicka - ljusreglering / Lång tryckning - slå på / av ljuset  
10 Equalizer-lägen  
11 Bluetooth-frånkoppling / TWS-läge / Radera FM-station  
12 Upprepa Mp3 / FM-frekvensomkopplare  
13 Välj FM-station / Ange numret på Mp3-spåret (0-999)  
14 Volymkontroll för mikrofon  
15 Visa  
16 Ekokontroll  
17 Volymkontroll  
18 Föregående spår  
19 Spela \ Paus \ FM-sökning  
20 Nästa spår  
21 **Fjärrkontroll**  
1 Ändra läge: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Klick - ljusreglering / Lång tryckning - slå på / av ljuset  
3 Klicka - upprepa Mp3 / lång tryckning - Bluetooth-frånkoppling  
4 Volym +  
5 Föregående spår / Föregående FM-station  
6 Spela \ Paus \ FM-sökning  
7 Volym -  
8 Minska FM-frekvensen  
9 Välj FM-station / Ange numret på Mp3-spåret (0-999)  
10 Välj equalizer-läge (Mp3)  
11 Nästa spår / Nästa FM-station  
12 Öka FM-frekvensen  
13 **Laddar**  
1 Indikator  
2 Laddar  
3 Laddad  
4 Laddaren säljs separat

**UKR**  
1 **Функції**  
1 Роз'єм для мікрофона  
2 AUX  
3 Слот для картки TF  
4 USB-накопичувач  
5 Увімкнено вимкнено  
6 Зарядка Type-C  
7 Індикатор зарядки  
8 Змінити режим: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Клацніть - управління світлом / Тривале натискання - увімкніть / вимкніть світло  
10 Режими еквалайзера  
11 Відключення Bluetooth / Режим TWS / Видалили FM-станцію  
12 Повторіть перемикач частот Mp3 / FM  
13 Виберіть FM-станцію / Введіть номер Mp3-доріжки (0-999)  
14 Регулювання гучності мікрофона  
15 Дисплей  
16 Контроль відлуння  
17 Регулювання гучності  
18 Попередній трек  
19 Відтворити \ Пауза \ Пошук FM  
20 Наступний трек  
21 **Пульть**  
1 Змінити режим: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Клацніть - управління світлом / Тривале натискання - увімкніть / вимкніть світло  
3 Клацніть - повторіть Mp3 / Тривале натискання - Відключення Bluetooth  
4 Гучність +  
5 Попередня доріжка / Попередня FM-станція  
6 Відтворити \ Пауза \ Пошук FM  
7 Гучність-  
8 Зменшіть частоту FM  
9 Виберіть FM-станцію / Введіть номер Mp3-доріжки (0-999)  
10 Вибір режиму еквалайзера (Mp3)  
11 Наступна доріжка / Наступна FM-станція  
12 Збільште частоту FM  
13 **Зарядка**  
1 Показник  
2 Зарядка  
3 Заряджається  
4 Зарядний пристрій продается окремо

**UZB**  
1 **Vazifalar**  
1 Mikrofon uyasi  
2 AUX  
3 TF karta uyasi  
4 USB-disk  
5 Yoqish / O'chirish  
6 Type-C quvvatlanmoqda  
7 Zaryadlovchi ko'rsatkichi  
8 Zmyniti rejim: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
9 Sichqoncha tugmachasini bosib - uzoq vaqt bosib turing - chiroqni yoqing / o'chiring  
10 Ekvalayzer rejimlari  
11 Bluetooth uzlishi / TWS rejimi / FM stantsiyasini o'chirish  
12 Mp3 / FM chastotali kalitni takrorlang  
13 FM stantsiyasini tanlang / Mp3 trekning raqamini kiriting (0-999)  
14 Mikrofon ovozinı boshqarish  
15 Display  
16 Echo nazorati  
17 Ovozni boshqarish  
18 Oldingi trek  
19 Play \ Pause \ FM qidiruvi  
20 Keyingi trek  
21 **Masofaviy boshqarish**  
1 O'zgartirish rejimi: Bluetooth → USB → microSD (TF) → FM → Line (AUX)  
2 Klaćnitye - upravlyeniya svetlom / Trival'e natiskania - uvimknitye / vimknitye svetlo  
3 Klaćnitye - povtoritye Mp3 / Trival'e natiskania - vidklyucheniya Bluetooth  
3 Mp3-ni takrorlang / Uzoq bosib - Bluetooth-ni o'chirib qo'ying  
4 Tovush +  
5 Oldingi trek / Oldingi FM stantsiyasi  
6 Play \ Pause \ FM qidiruvi  
7 Tovush -  
8 FM chastotasini kamaytiring  
9 FM stantsiyasini tanlang / Mp3 trekning raqamini kiriting (0-999)  
10 Ekvalayzer rejimini tanlang (Mp3)  
11 Keyingi trek / Next FM stantsiyasi  
12 FM chastotasini oshiring  
13 **Zaryadlanmoqda**  
1 Ko'rsatkich  
2 Zaryadlanmoqda  
3 Zaryadlangan  
4 Zaryadlovchi alohida sotiladi

**4. Bluetooth connection, using a microphone**  
1 **Microphone is not included, buy separately**  
2 **Long press for Bluetooth disconnection**  
3 **Long press - Bluetooth warning tone on/off**  
4 **Select Bluetooth mode**  
5 **Rotation - microphone volume control**  
6 **Rotation - adjusting echo effect**  
NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter '0000'

**5. AUX playback**  
1 **Select Line (AUX) mode**  
2 **Mute PAUS**  
ARM  
4 **Bluetooth қуқы жұмсалды**  
1 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
2 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
3 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
4 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
5 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
6 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
7 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
8 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
9 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
10 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
11 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
12 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
13 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
14 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
15 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
16 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
17 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
18 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
19 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
20 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
21 Bluetooth-ді ысырауға: «0000»  
AZE  
4 **Mikrofondan istifadə edərək Bluetooth bağlantısı**  
1 Mikrofon daxil deyil, ayrıca alın  
2 Bluetooth bağlantısını kəsmək üçün uzun basın  
3 Uzun basın - Bluetooth xəbərdarlıq tonu açılır / sönür  
4 Bluetooth rejimini seçin  
5 Fırılma - mikrohpone həcmi nəzarəti  
6 Fırılma - echo effektinin tənظیمlənməsi  
QEYDLƏR: Bir parol daxil etməyiniz istənilir, sadəcə '0000' yazın  
5 **AUX oynatma**  
Xarici səs mənbəyi  
1 Xətt (AUX) rejimini seçin  
2 Səssiz

**BEL**  
4 **Падключэнне Bluetooth, з дапамогай мікрафона**  
1 Мікрафон не ўваходзіць у камплект, купляйце асобна  
2 Доўгі націск для адключэння Bluetooth  
3 Доўгі націск - уключэнне / выключэнне папярэдняга гуку Bluetooth  
4 Абярыце рэжым Bluetooth  
5 Кручэнне - рэгуляванне гучнасці мікрафона  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
21 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
1 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
2 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
3 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
4 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
5 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
6 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
7 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
8 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
9 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
10 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
11 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
12 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
13 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
14 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
15 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
16 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
17 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
18 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
19 Кручэнне - рэгуляванне эфекту рэха  
20 Кру



CZ

**6** Přehrávání / pozastavení, režim Bluetooth / MP3

- Připojte se ke svému smartphonu přes Bluetooth
- nebo
- Vložte kartu microSD se soubory MP3
- nebo
- Vložte jednotku USB se soubory MP3
- Předchozí skladba
- Daříš skladba
- Přehrář / pozastavit
- Rotace - hlasitost +/-
- 10 Režimy přehrávání MP3
- Všechny stopy v sekvenci v kruhu Aktuální stopa v kruhu
- Náhodné přehrávání

**7** FM rádio

AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ stanic FM

- Kliknutí - předchozí / následující stanice Dlouhé stisknutí - automatické vyhledávání předchozí / následující stanice
- Vyberte režim rádia FM
- Dlouhým stisknutím 3 sekundy - zahájíte automatické vyhledávání stanic
- 2 Vyberte režim rádia FM
- 2 Stiskněte, frekvence začne blikat
- 2 Stisknutím zvýšíte / snížíte frekvenci Dlouhé stisknutí - vyhledání předchozí / následující stanice
- 4 Dlouhým stisknutím tlačítka CH si naladíte nealaděnou stanici
- 5 Dlouhým stisknutím tlačítka DEL odstraníte naladěnou stanici
- POZNÁMKY: Režimy tlačítek CH automatické vyhledávání manuální vyhledávání

**8** Poslech stereofonního zvuku ve dvou Rage (režim TWS)

- Zapněte levé reproduktory
- Vyberte v něm režim Bluetooth a připojte se k chytrému telefonu
- V režimu Bluetooth zapněte pravý reproduktor
- Dlouze stiskněte tlačítko DEL / TWS na 3 sekundy na obou reproduktorech
- 5 Režim TWS deaktivujete dlouhým stisknutím tlačítka DEL na libovolném reproduktoru
- Zobrazit levý kanál
- pravý kanál

DE

**6** Wiedergabe / Pause, Bluetooth / MP3-Modus

- Stellen Sie über Bluetooth eine Verbindung zu Ihrem Smartphone her
- oder
- Legen Sie eine microSD-Karte mit MP3-Dateien ein
- oder
- USB-Laufwerk mit MP3-Dateien einlegen
- Vorheriges Lied
- Nächster Titel
- Spieldpause
- 9 Drehung - Lautstärke +/-
- 10 MP3-Wiedergabemodi
- Alle Spuren in einer Sequenz in einem Kreis
- Aktuelle Spur im Kreis
- Zufällige Wiedergabe

**7** FM-Radio

AUTOSEARCHING FM STATIONS

- Klicken Sie auf - vorherige / nächste Station. Langes Drücken - Automatische Suche nach vorheriger / nächster Station
- Wählen Sie den UKW-Radiomodus
- Drücken Sie 3 Sekunden lang - starten Sie die automatische Suche
- Warten Sie ~ 2-3 min
- MANUELLE EINSTELLUNG FM-FRIQUENZ
- 1 Wählen Sie den UKW-Radiomodus
- 2 Drücken Sie, die Frequenz beginnt zu blinken
- 3 Drücken Sie, um die Frequenz zu erhöhen / zu verringern. Langes Drücken - Finden Sie den vorherigen / nächsten Sender
- 4 Drücken Sie lange auf CH, um sich einen eingestellten Sender zu merken
- 5 Drücken Sie lange auf DEL um einen eingestellten Sender zu löschen
- HINWEISE: CH-Tastenmodi automatische Suche manuelle Suche

**8** Stereo hören auf zwei Rage (TWS-Modus)

- Schalten Sie die linken Lautsprecher ein
- 1 Wählen Sie den Bluetooth-Modus und stellen Sie eine Verbindung zum Smartphone her
- 3 Schalten Sie den rechten Lautsprecher im Bluetooth-Modus ein
- 4 Drücken Sie lange die 3-Sekunden-Taste DEL / TWS an beiden Lautsprechern
- 5 Um den TWS-Modus zu deaktivieren, drücken Sie lange die DEL-Taste an einem beliebigen Lautsprecher
- 6 Anzeige linker Kanal
- rechter Kanal

ES

**6** Reproducir / pausar, modo Bluetooth / MP3

- Conéctese a su teléfono inteligente a través de Bluetooth
- o
- 3 Inserte la tarjeta microSD con archivos MP3
- o
- 4 Inserte una unidad USB con archivos MP3
- 6 Pista anterior
- 7 Siguiente pista
- 8 Reproduce pausar
- 9 Rotación - Volumen +/-
- 10 MP3 taasesintzeziimid
- Todas las pistas en una secuencia en un círculo
- Pista actual en un círculo
- Reproducción aleatoria

**7** Radio FM

BUSQUEDA AUTOMÁTICA DE ESTACIONES FM

- Hacer clic - estación anterior / siguiente
- Pulsación larga - búsqueda automática de la estación anterior / siguiente
- 2 Selección de modo de radio FM
- 3 Pulsación larga durante 3 segundos - inicia la búsqueda automática
- 4 Espera ~ 2-3 min
- 5 AJUSTE MANUAL FRIQUENCIA FM
- 1 Selección de modo de radio FM
- 2 Presione, la frecuencia comenzará a parpadear
- 3 Drücken Sie, um die Frequenz zu erhöhen / zu verringern. Langes Drücken - Finden Sie den vorherigen / nächsten Sender
- 4 Drücken Sie lange auf CH, um sich einen eingestellten Sender zu merken
- 5 Drücken Sie lange auf DEL um einen eingestellten Sender zu löschen
- HINWEISE: CH-Tastenmodi automatische Suche manuelle Suche

**8** Escuchar estéreo en dos Rage (modo TWS)

- Encienda los altavoces izquierdo
- 1 Wählen Sie den Bluetooth-Modus und stellen Sie eine Verbindung zum Smartphone her
- 3 Encienda el altavoz derecho en modo bluetooth
- 4 Mantenga presionado el botón DEL / TWS de 3 segundos en ambos altavoces
- 5 Para deshabilitar el modo TWS, mantenga presionado DEL en cualquier altavoz
- 6 Monitor canal izquierdo
- canal derecho

EST

**6** Esitus / paus, Bluetooth / MP3 režim

- Ühendage nutitelefoniaga Bluetoothi kaudu
- o
- 3 Sisestage MP3-failidega microSD-kaart
- o
- 4 Aseta MP3-tiedostoinen USB-asema MP3
- 6 Edellinen kappale
- 7 Seuraava kappale
- 8 Toisto / tauko
- 9 Kiertö - äänenvoimakkuus +/-
- 9 Rotacijo - Volumen +/-
- 10 MP3 taasesintzeziimid
- Koik rajad järjestsikuses ringis
- Praegune rada ringis
- Juhuslik taasesitus

**7** FM-raadio

FM-JAAMADE AUTOMAATNE UURIMINE

- Klõpsake - eelmine / järgmine jaam Pikk vajutus - eelmise / järgmise jaama automaatsing
- 2 Valige FM-raadio režim
- 3 Vajutage pikalt 3 sekundit - alustage automaatset otsimist
- 4 Oodake ~ 2-3 min
- 5 FM-SORME KASUTAMINE JUHISEL
- 1 Valige FM-raadio režim
- 2 Vajutage, sagedus hakkab vilkuma
- 3 Vajutage sageduse suurendamiseks / vähendamiseks
- 4 Pikk vajutus - eelmise / järgmise jaama eelmine
- 4 Drücken Sie lange auf CH, um sich einen eingestellten Sender zu merken
- 5 Drücken Sie lange auf DEL um einen eingestellten Sender zu löschen
- HINWEISE: CH-Tastenmodi automatische Suche manuelle Suche

**8** Stereo kuulamine kahel raevul (TWS-režiim)

- Enciende los altavoces izquierdo
- 1 Wählen Sie den Bluetooth-Modus und stellen Sie eine Verbindung zu Ihrem Smartphone her
- 3 Encienda el altavoz derecho en modo bluetooth
- 4 Mantenga presionado el botón DEL / TWS de 3 segundos en ambos altavoces
- 5 Para deshabilitar el modo TWS, mantenga presionado DEL en cualquier altavoz
- 6 Monitor canal izquierdo
- canal derecho

FI

**6** Toisto / tauko, Bluetooth / MP3-tila

- Yhdistä älypuhelimesi Bluetoothiin kautta
- tai
- 3 Aseta microSD-kortti Mp3-tiedostoilla
- tai
- 4 Aseta MP3-tiedostoinen USB-asema MP3
- 6 Edellinen kappale
- 7 Seuraava kappale
- 8 Toisto / tauko
- 9 Kiertö - äänenvoimakkuus +/-
- 10 MP3-toistotilat
- Kaikki kappaleet järjestyksessä ympyrässä
- Nykyinen kappale ympyrässä
- Satunnaistoisto

**7** FM-radio

FM-ASEMIEN AUTOSEARCHING UURIMINE

- Napsauta - edellinen / seuraava asema Pitkä painallus - edellisen / seuraavan aseman automaattinen haku
- 2 Valitse FM-radiotila
- 3 Pitkä painallus 3 sekuntia - aloita automaattinen haku
- 4 Oodota ~ 2-3 min
- 5 FM-TAAJUUDEN MANUAALINEN ASETUS
- 1 Valitse FM-radiotila
- 2 Paina, tajuus alkaa vilkkua
- 3 Paina lisätäkessi / pienentäkessi tajuutta Pitkä painallus - etsi edellisen / seuraava asema
- 4 Paina pitkään CH muistiinaksesi viritetyin aseman
- 5 Poista viritetty asema painamalla pitkään DEL-painiketta
- HUOMAUTUKSIA: CH-painiketat automaattinen haku

**8** Stereon kuunteleminen kahdella raivolla (TWS-tila)

- Kytke vasen kaiutin päälle
- 2 Valitse siinä oleva Bluetooth-tila ja muodosta yhteys älypuhelimeen
- 3 Kytke oikea kaiutin päälle bluetooth-tilassa
- 4 Paina pitkään molempien kaiuttimien 3 sekunnin DEL / TWS-painiketta
- 5 Poista TWS-tila käytöstä painamalla pitkään DEL-näppäintä missä tahansa kaiuttimessa
- 6 Näyttö vasen kanava
- oikea kanava

GEO

**6** დაკვირვება, Bluetooth / MP3 რეჟმი

- დააკვირბრით თქვენს სმარტფონს Bluetooth-ით
- ან
- 3 ჩასვით microSD მე არქივი MP3
- ან
- 5 ჩასვით USB დისკი MP3 ფაილებით
- 6 წინა ტრეკი
- 7 შემდეგი ტრეკი
- 8 თამბი / პაუზა
- 9 როტაცია - მოცულობა +/-
- 10 MP3 დაკვირვ რეჟიმები
- ვცელა ტრეკი თანმიმდევრებით წრებში მიმდინარე სიღრმა წრებში შემთხვევითი დაკვირა

**7** FM რადიო

FM სადღერებოს ავტომატიზირება

- დააკვირე - წინა / შემდეგი სადღერო ტრეკი პრესა - წინა / შემდეგი სადღეროს ავტომატური ძიება
- 2 აირჩიე FM რადიო რეჟიმი
- 3 ხანგრძლივად დააკვირე 3 წმ - დაიწყეთ ავტომატური ძიება
- 4 დაველდოთ min 2-3 წთ
- 5 FM ფრეკუენციის სახელმძღვანელო დაეყენება
- 1 აირჩიე FM რადიო რეჟიმი
- 2 დააკვირე, სიხშირე დაიწყებს მოცემიძივლ
- 3 დააკვირე სიხშირის გაზრდის / შესამცირებლად ხანგრძლივად დააკვირე - იპოვეთ წინა / შემდეგი სადღერო ავტომატური ძიება
- 4 დიდხანს დააკვირე CH - ს, რომ დაიმახსოვროთ სადღერო
- 5 დიდხანს დააკვირე DEL- ს, მოწყობრეგებულო სადღეროს წასაშლლად შენქმუნებთ: CH დილასის რეჟიმები ავტომატური ძიება

**8** სტერეოს მოსმენა ორ Rage-ზე (TWS რეჟმი)

- ჩართოთ მარცხენა დინამიკები
- 2 აირჩიე მასზე Bluetooth რეჟიმი და დააკვირბრით სმარტფონს
- 3 ჩართოთ მარჯვენა დინამიკი Bluetooth რეჟიმში
- 4 დიდხანს დააკვირეთ დილასს 3 წამზე DEL / TWS ორჯე დინამიკზე
- 5 TWS რეჟიმის გასაითმაღ, ხანგრძლივად დააკვირე DEL- ს წებისმებრ დინამიკს
- 6 რეგებო მარცხენა არხი
- მარჯვენა არხი

GRE

**6** Αναπαραγωγή / παύση, Bluetooth / MP3

- Συνδέσείτε στο smartphone σας μέσω Bluetooth-ით
- ή
- 3 Τοποθετήστε κάρτα microSD με αρχεία MP3
- ή
- 5 Εισαγάγετε τη μονάδα USB με αρχεία MP3
- 6 Προηγούμενο κομμάτι
- 6 Προηγούμενο κομμάτι
- 8 Αναπαραγωγή / παύση
- 9 Ροτάcija - громкость +/-
- 10 Λειτουργία αναπαραγωγής MP3-a
- Όλα τα κομμάτια σε μια σειρά σε κύκλο
- Τρέχον κομμάτι σε κύκλο
- Τυχαία αναπαραγωγή

**7** Ραδιόφωνο FM

ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΣ ΣΤΑΘΜΩΝ FM

- Κάντε κλικ - προηγούμενος / επόμενος σταθμός Πιτήστε παρατεταμένα - αυτόματη αναζήτηση προηγούμενου / επόμενου σταθμού
- 2 Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
- 3 Πιτήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα - ξεκινήστε την αυτόματη αναζήτηση
- 4 Περιμένετε ~ 2-3 λεπτά
- 5 ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ FM FRIQUENCY
- 1 Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
- 2 Πιτήστε, η συχνότητα θα αρχίσει να αναβοβλέπει
- 3 Πιτήστε για να αυξήσετε / μειώσετε τη συχνότητα Πιτήστε παρατεταμένα - ελέγξτε προηγούμενο / επόμενο σταθμό
- 4 Διυο παρτίσινε CH za pamćenje podešene postaje
- 5 Dugo pritisnite DEL za brisanje podešene postaje
- 6 Napomena: Načini rada gumba CH automatsko pretraživanje ručno pretraživanje

**8** Slušanje stereo uređaja na dva Ragea (TWS način)

- Uključite lijeve zvučnike
- 2 Na njemu odaberite način rada Bluetooth i spojite se na pametni telefon
- 3 Uključite desni zvučnik u bluetooth načinu
- 4 Dugo pritisnite tpučnik / TWS na 3 zvučnika na oba zvučnika
- 5 Da biste onemogućili TWS način rada, dugo pritisnite DEL na bilo kojem zvučniku
- 6 Prikaz lijevi kanal
- desni kanal

HR / NR

**6** Reprodukcija / pauza, Bluetooth / MP3 način

- Povežite se sa svojim pametnim telefonom putem Bluetootha
- ili
- 3 Umetnite microSD karticu s MP3 datotekama
- ili
- 5 Umetnite USB pogon s MP3 datotekama
- 6 Prethodni zapis
- 7 Sljedeća pjesma
- 8 Reprodukcija / pauza
- 9 Rotacija - glasnoća +/-
- 10 Načini reprodukcije MP3-a
- Sve pjesme u nizu u krugu
- Trenutačna staza u krugu
- Nasumična reprodukcija

**7** FM radio

AUTOSETRAŽIVANJE FM STANICA

- Kliknite - prethodna / sljedeća postaja Dugi pritisak - automatsko traženje prethodne / sljedeće stanice
- 2 Odaberite način FM radija
- 3 Dugo pritisnite 3 sekunde - započnite automatsko pretraživanje
- 4 Pričekajte ~ 2-3 min
- 5 RUČNO POSTAVLJANJE FM frekvencije
- 1 Odaberite način FM radija
- 2 Pritisnite, frekvencija će početi treptati
- 3 Pritisnite za povećanje / smanjenje frekvencije Dugi pritisak - pronađite prethodnu / sljedeću stanicu
- 4 Dugo pritisnite CH za pamćenje podešene postaje
- 5 Dugo pritisnite DEL za brisanje podešene postaje
- 6 Napomena: Načini rada gumba CH automatsko pretraživanje ručno pretraživanje

**8** Akusnična stereofonika se dno Ragea (Lειτουργία TWS)

- Ενεργοποιήστε τα αριστερά ηχεία
- 2 Επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth σε αυτήν και συνδέσείτε στο smartphone
- 3 Ενεργοποιήστε το δεξί ηχείο σε λειτουργία Bluetooth
- 4 Πιτήστε παρατεταμένα το κομμάτι 3 δευτερόλεπτα DEL / TWS και στα δύο ηχεία
- 5 Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία TWS, πιτήστε παρατεταμένα το DEL σε οποιοδήποτε ηχείο
- 6 Πrikaz αριστερό κανάλι
- σπαστό κανάλι

HUN

**6** Lejátszás / szünet, Bluetooth / MP3 mód

- Csatlakozzon okostelefonjához Bluetooth-on keresztül
- 2 vagy
- 3 Helyezzen be microSD kártyát Mp3 fájlokkal
- 4 vagy
- 5 Helyezze be az USB meghajtót Mp3 fájlokkal
- 6 Előző szám
- 7 Következő szám
- 8 Lejátszás / szünet
- 9 Forgatás - hangerő +/-
- 10 MP3 lejátszási módok
- Az összes sáv egy sorrendben egy körben
- Az aktuális pálya egy körben
- Véletlenszerű lejátszás

**7** FM rádió

AUTOSZUKAJÁSTÁCIJE FM

- Kliknite - prethodna / sljedeća postaja Dugi pritisak - automatsko traženje prethodne / sljedeće stanice
- 2 Odaberite način FM radija
- 3 Dugo pritisnite 3 sekunde - započnite automatsko pretraživanje
- 4 Pričekajte ~ 2-3 min
- 5 RUČNO POSTAVLJANJE FM frekvencije
- 1 Odaberite način FM radija
- 2 Pritisnite, frekvencija će početi treptati
- 3 Pritisnite za povećanje / smanjenje frekvencije Dugi pritisak - pronađite prethodnu / sljedeću stanicu
- 4 Dugo pritisnite CH za pamćenje podešene postaje
- 5 Dugo pritisnite DEL za brisanje podešene postaje
- 6 Napomena: Načini rada gumba CH automatsko pretraživanje ručno pretraživanje

**8** Sztereó hallgatás két dühön (TWS mód)

- Kapcsolja be a bal hangszugárzók
- 2 Válassza ki a rajta található Bluetooth módot, és csatlakozzon az okostelefonhoz
- 3 Kapcsolja be a jobb hangszórót bluetooth módban
- 4 Hosszan nyomja meg a 3 másodperces DEL / TWS gombot mindkét hangszórón
- 5 A TWS mód kikapcsolásához nyomja meg hosszán a DEL gombot bármely hangszórón
- 6 Prikaz bal csatorna
- jobb csatorna

KAZ

**6** Ойнату / кидирту, Bluetooth / MP3 режими

- Смартфონа Bluetooth арқылы қосылыңыз
- 2 немесе
- 3 MP3 файлдары бар microSD картасын салыңыз
- 4 немесе
- 5 MP3 файлдары бар USB дискісін салыңыз
- 6 Алдыңғы трек
- 7 Келесі трек
- 8 Ойнату / кидирту
- 9 Айналдыру - көлем +/-
- 10 MP3 ойнату режимдері
- Барлық тректер шеңбер бойымен реттеліке
- Ағымдағы трек шеңберде
- Кездейсоқ ойнату

**7** FM радиосы

АВТОПОИСК FM-СТАНЦИЙ

- Нажмите - предыдущая / следующая станция Долгое нажатие - автоматический поиск предыдущей / следующей станции
- 2 Выберите режим FM-радио
- 3 Длительное нажатие 3 секунды - запустит автоматический поиск предыдущей / следующей станции
- 4 Подождите ~ 2-3 мин.
- 5 РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ЧАСТОТЫ FM
- 1 Выберите режим FM-радио
- 2 Нажмите, частота начнет мигать
- 3 Нажмите для увеличения / уменьшения частоты Длительное нажатие - поиск предыдущей / следующей станции
- 4 Длительное нажатие на CH, чтобы запомнить настроенную станцию
- 5 Нажмите и удерживайте DEL, чтобы удалить настроенную станцию.
- ПРИМЕЧАНИЯ: Режимы кнопки CH автоматический поиск ручной поиск

**8** Slušanje stereo na dvoh Rage (режим TWS)

- Включите левые динамики
- 2 Выбираем на нем режим bluetooth и подключаемся к смартфону
- 3 Включаем правый динамик в режиме bluetooth
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку DEL / TWS в течение 3 секунд на обоих динамиках
- 5 Чтобы отключить режим TWS, нажмите и удерживайте DEL на любом динамике
- 6 Display левый канал
- правый канал

PL

**6** Odtwórz / wstrzymaj, tryb Bluetooth / MP3

- Połącz się ze smartfonem przez Bluetooth
- lub
- 3 Włóż kartę microSD z plikami Mp3
- lub
- 5 Włóż dysk USB z plikami MP3
- 6 Poprzedni utwór
- 7 Następny utwór
- 8 Odtwórz / wstrzymaj
- 9 Obrót - głośność +/-
- 10 Tryby odtwarzania MP3
- Wszystkie ścieżki w sekwencji w kole
- Bieżąca trasa w kole
- Odtwarzanie losowe

**7** radio FM

AUTOSZUKAJĄCE STACJE FM

- Kliknij - poprzednia / następna stacja Długie nacisnięcie - automatyczne wyszukiwanie poprzedniej / następnej stacji
- 2 Wybierz tryb radio FM
- 3 Długie nacisnięcie 3 sekundy - rozpozecia automatycznego wyszukiwania
- 4 Odczekaj ~ 2-3 min
- 5 RĘCZNE USTAWIENIE CZĘSTOTLIWOŚCI FM
- 1 Wybierz tryb radio FM
- 2 Naciśnij, częstotliwość zacznie migać
- 3 Naciśnij, aby zwiększyć / zmniejszyć częstotliwość. Długie nacisnięcie - znajdź poprzednią / następną stację
- 4 Długo naciśnij CH, aby zapamiętać dostrojoną stację
- 5 Długo naciśnij DEL, aby usunąć dostrojoną stację
- UWAGI: Tryby przycisku CH automatyczne wyszukiwanie wyszukiwanie ręczne

**8** Sluchanje stereo na dvoh Rage (tryb TWS)

- Włącz lewe głośniki
- 2 Wybierz na nim tryb bluetooth i połącz się ze smartfonem
- 3 Wybierz prawy głośnik w trybie bluetooth
- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk DEL / TWS przez 3 sekundy na obu głośnikach
- 5 Aby wyłączyć tryb TWS, naciśnij długo DEL na dowolnym głośniku
- 6 Pokaz lewy kanał
- wsłciwy kanał

RO

**6** Redare / pauză, modul Bluetooth / MP3

- Conectați-vă la telefonul dvs. smartphone prin Bluetooth
- 2 sau
- 3 Introduceți cardul microSD cu fișiere MP3
- 4 sau
- 5 Introduceți unitatea USB cu fișiere MP3
- 6 Melodia anterioară
- 7 Melodia anterioară
- 8 Redare / pauză
- 9 Rotatie - Volum +/-
- 10 Moduri de redare MP3
- Toate piesele într-un cerc
- Pista actuală într-un cerc

**7** Radio FM

STĂȚII FM AUTOSEARCHING

- Fațeți clic pe - stafia anterioară / următoarea Apăsati lung - căutați automat postul anterior / următor
- 2 Selectați modul radio FM
- 3 Apăsati lung 3 sec - începeți căutarea automată
- 4 Oczekaie ~ 2-3 min
- 5 RĂCNE USTĂVIENIE CZĘSTOTLIWOŚCI FM
- 1 Wybierz tryb radio FM
- 2 Naciśnij, częstotliwość zacznie migać
- 3 Naciśnij, aby zwiększyć / zmniejszyć częstotliwość. Długie nacisnięcie - znajdź poprzednią / następną stację
- 4 Długo naciśnij CH, aby zapamiętać dostrojoną stację
- 5 Długo naciśnij DEL, aby usunąć dostrojoną stację
- UWAGI: Tryby przycisku CH automatyczne wyszukiwanie wyszukiwanie ręczne

**8** Slušanje stereo na dvoh Rage (režim TWS)

- Включите левые динамики
- 2 Выбираем на нем режим bluetooth и подключаемся к смартфону
- 3 Включаем правый динамик в режиме bluetooth
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку DEL / TWS в течение 3 секунд на обоих динамиках
- 5 Чтобы отключить режим TWS, нажмите и удерживайте DEL на любом динамике
- 6 Display левый канал
- правый канал

RU

**6** Воспроизведение / пауза, режим Bluetooth / MP3

- Подключитесь к своему смартфону через Bluetooth
- 2 или
- 3 Вставьте карточку microSD с файлами MP3
- 4 или
- 5 Вставьте флешку USB с файлами MP3
- 6 Предыдущий трек
- 7 Следующий трек
- 8 Воспроизведение / пауза
- 9 Возроение - громкость +/-
- 10 Наčini predvajanja MP3
- Vse skladbe v zaporedju v krogu
- Trenutna skladba v krogu
- Naključno predvajanje

**7** FM radio

AUTOSOKNING AV FM-STATIONER

- Kliknite - predchádzajúca / nasledujúca stanica Dlhé stlačenie - automatický vyhľadávnie predchádzajúcej / nasledujúcej stanice
- 2 Vyberte režim rádia FM
- 3 Dlhým stlačením 3 sekundy - spustíte automatické vyhľadávnie
- 4 Počkajte ~ 2-3 min
- 5 MANUELL INSTÄLLNING AV FM FRIQUENCY
- 1 Vyberte režim FM-радио
- 2 Pritisnite, frekvencia začne utripati
- 3 Pritisnite za povećanje / zmanjšanje frekvence. Dolg pritisak - poiščite frekvenciu Dlhé stlačenje - vyhľadanie predchádzajúcej / nasledujúcej stanice
- 4 Dlhó stlače tlačidlo CH, aby ste si uloženi stanico
- 5 Dlhó stlačenie DEL, aby ste si uloženi stanico odstránite dlhým stlačením tlačidla DEL
- POZNÁMKY: Režimy tlačítek CH automatický vyhľadávnie ručné hľadanie

**8** Poslušovanie stereo na dvoh Rage (režim TWS)

- Включите левые динамики
- 2 Выбираем на нем режим bluetooth и подключаемся к смартфону
- 3 Включаем правый динамик в режиме bluetooth
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку DEL / TWS в течение 3 секунд на обоих динамиках
- 5 Чтобы отключить режим TWS, нажмите и удерживайте DEL на любом динамике
- 6 Display левый канал
- правый канал

SLV

**6** Predvajanje / premor, način Bluetooth / MP3

- Povežite se s pametnim telefonom preko povezave Bluetooth
- 2 ali
- 3 Vstavite kartico microSD s súbormi MP3
- 4 ali
- 5 Vstavite pogon USB z datotekami MP3
- 6 Predchádzajúca stopa
- 7 Ďalšia skladba
- 8 Predvajanje / pozastavit'
- 9 Rotácia - hlasitosť +/-
- 10 Načini predvajanja MP3
- Všetky stopy v poradí v kruhu
- Aktuálna stopa v kruhu
- Náhodné prehrávanie

**7** FM rádio

AUTOSOKNING AV FM-STATIONER

- Kliknite - predchádzajúca / nasledujúca stanica Dlhé stlačenie - automatický vyhľadávnie predchádzajúcej / nasledujúcej stanice
- 2 Vyberte režim rádia FM
- 3 Dlhým stlačením 3 sekundy - spustíte automatické vyhľadávnie
- 4 Počkajte ~ 2-3 min
- 5 MANUELL INSTÄLLNING AV FM FRIQUENCY
- 1 Vyberte režim FM-радио
- 2 Pritisnite, frekvencia začne utripati
- 3 Pritisnite za povećanje / zmanjšanje frekvence. Dolg pritisak - poiščite frekvenciu Dlhé stlačenje - vyhľadanie predchádzajúcej / nasledujúcej stanice
- 4 Dlhó stlače tlačidlo CH, aby ste si uloženi stanico
- 5 Dlhó stlačenie DEL, aby ste si uloženi stanico odstránite dlhým stlačením tlačidla DEL
- POZNÁMKY: Režimy tlačítek CH automatický vyhľadávnie ručné hľadanie

## ARM ՂՅՈՒՐԿԿԻՐ ԲԱՐՁՐԱՆՈՒ ՉԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՈՒՐԿ

**Համապատասխանության հեչակազմը**

Մարդի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակայունության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոպլեյային վարտակներ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / Էթե տեղի է ունենում, փորձեր մեծացնել միջերես պատճառող սարքերից։

**Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրամագնիս առարկությունների վերացում**

Ապրանքի, որպ մարտկոցների կամ փաթեթի վրա եղված այս նշանը գույց է տալիս, որ պարաները հնարավոր չէ տարիներ կենցաղային բափուների հետ միասին։ Այն պետք է առաքի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրամագնիս առարկությունների հավաքման և վերաշահման ընկերությաը։

**Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները**

- Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.
- Ապրանքը օգտագործեր միայն իր նպատակային նպատակների համար։
- Մի ապամուտածեք։ Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնարարվ վերանորոգման իրավունք։ Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցը վերաբերյալ դիմքը դիվեր կամ Պաշտպանի իրազգրված սպասարկման կենտրոն։ Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան։
- Չեղու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
- Չեղու մասեր խոնավու թուղիք։ Երբեք սպրանքը չթափախել հեղուկների մեջ։
- Չեղու մասերը թրթռու մեղերից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական ժառա պատճառով։ Մեխանիկական ժառաների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
- Մի օգտագործեք տեսողական ժառաների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թրեթի է։
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (ոտ ւ գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
- Մի որք բերանը։
- Մի օգտագործեք սպրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
- Այն դեպքում, երբ սպրանքի փոխարդում իրականացվել է գոյաչական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ սպրանքի պետք է պահվի տաք տեղում (+16-25 °C կամ 60-77 °F) 3 ժամվա ընթացքում։

- Այսպետք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
- Մի օգտագործեք սարքը մերենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ եղանակում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը։

**Նշանակություն**. Վարքող ծրագրի ակունտիկ համակարգ - Հայերի վերարտադրման սարք.

**Հատկություններ** • Bluetooth 5.0 • LED լուսավորություն • Ավար հեռավազավորարկ

- Վեշնարիտ անվար տեղերե (TWS) - երկու առանձին բարձրարժուներ մեկ 2.0 բարձրարժուի համակարգով գոյացվելու տարբերակ • Երկարաժամկեց FM- ընդունիչ
- USB ֆլեշ կրկնելու և MicroSD քարտի աջակցություն • Խուսափողի միակցիչ
- Լրացուցիչ անողիղությունիչ AUX պորտ • Հարմար բեռակ - սարքը ձեզ հետ եռշտության տանելու համար • Մարտկոցի երկարատև շահագործման ժամանակահատաված
- Բարձրարժուտ ակմկերենև ռուրդախայաց կամ հորիզոնական տեղադրելու տարբերակ

**Հատկություններ** • Հնդհանուր երալյին հորդությունը (RMS) 50 կտ • Հայնային սխեման - ստերեո, 2.0 • Արևակայալին վարողի չափը 2x1.5" + 2x5" • Հաճախակայունության սիրողություն 45-22000 Հց • Ազդակշարի և սովունի հարարբերակցությունը 85 դր • Մեկ մարտկոցի իրքարժուան ժամանակ շահագործման ժամանակը 4 ժամ • Display-արտադրարք LED • Էլեկտրաներիալի մատակարարում. USB, 5V, Li-Ion մարտկոցի միջոցով • Մարտկոցի հորդությունը 4000 մԱ • ժ • Բնակարանային կոդը պատճանատ։ Գույուք `սև

**Փայեթի պարունակությունը** • Բարձրարժուի համակարգ • Ավար հեռավազավորիչ • Type-C մարտկոցի իրքարժուան համար • 3,5 մմ վարակ և 3,5 մմ վարակից մարտկոց • Գործարկման ձեռնարկ • Երաշխիքային ծառայությունային կտրուտ • ՆԵՐՄՈՒՐՆ: ՕՕՕ «ԴԼ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Վրք: 127055, ր.Մոսկա, ւլ. Տսլեսեւսկա, ժոմ 27, ժր. 2, բոմաշենե III, կոմնադ 3, օֆիս 63. Արտադրողը: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG. Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China. Անասնամասնակ պահման ժամկետ: Տեսուչատարության ժամկետը 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բարձրագրերը փոխվուերը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում.

## AZE PORTATIV DİNAMİK TƏLİMAT

**Угۇнлун бəyаннамəsi**

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

**Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası**

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin mantaqəsinə gətirilməlidir.

**Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**

**Ehtiyat tədbirləri:**

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmullatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxil hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə səlmaqə.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tovsiya edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətlin kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzəli mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənəye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın naqlı mənfı temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16-25 °C) 3 saat ərzində qızmaladı.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırmasa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihazı diqqəti yayındırmasa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Bluetooth 5.0 • LED anı işıq • Sımsız uzaqdan idarəetmə • True Wireless Stereo (TWS) - iki ayrı hoparlörü bir 2.0 hoparlör sisteminə qoşmaq üçün bir seçimdir • Daxili FM qəbuledici • USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • Mikrofon jakı • Əlavə audio-in AUX portu • Cihazı asanlıqlə özününlə aparmaq üçün əlverişli qol • Uzun batareyanın işləmə müddəti • Hoparlörün səthə əşqulı və ya yatay yerləşdirmək üçün bir seçim

**Xüsusiyyətlər** • Ümumi çmş gücü (RMS): 50 W • Səs sxemi: stereo, 2.0 • Peyk sürücüsü ölçüsü: 2x1.5" + 2x5" • Tezlik diapazonu: 45–22000 Hz • Signal və səs nisbəti: 85 dB • Bir batareyanın doldurulması ilə işləmə müddəti: 4 saat • Ekran: LED • Enerji təchizatı: USB, 5V, Li-Ion batareyası vasitəsilə • Batareya gücü: 4000 mA • saat • Korpus materialı: plastik • Rəng: qara

**Paket tərkibi** • Dinamik sistemi • Sımsız uzaqdan idarəetmə • Şarj üzün Type-C kabeli • 3,5 mm jack - 3,5 mm jack kabeli • İstismar təlimatı • Zəmanət xidməti kuponu
İstehsalçı: ZHONGSHAN SILK IMP & EXP. GROUP CO, LTD OF GUANGDONG. Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China. Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur Çində edilmişdir.

## BEL ПАРТАТЫЎНАЯ КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

**Дэкларацыя адпаведнасці**

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

**Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання**
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены у кампанію на зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

**Правілы і умовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару**
**Меры засцярогі:**

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантыі на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выраба.
- Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, такіх кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C на працягу 3 гадзін.
- Выкальчана прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

**Прызначэнне:** акустычная сістэма — прылада для праіравання гуку.
**Асаблівасці** • Bluetooth 5.0 • Святлодыёдная падсветка • Бесправоднае пульт дыстанцыйнага кіравання • True Wireless Stereo (TWS) - магчымыя спалучэння двух асобных дынамікуў у адну акустычную сістэму 2.0 • Убудаваны FM-прыёмнік • Падтрымка USB-флэшкі і карты MicroSD • Раз'ём для мікрафона • Дадатковы аўдыя-порт AUX • Зручная ручка, каб лёгка ўзяць прыладу з сабой • Працяглы перыяд працы ад батарэй • Магчымыя размяшчэння калонкі вертыкальна альбо гарызантальна на паверхні • **Спецыфікацыя** • Сумарная выхадная магутнасць (сярэдняя сярэдняя магутнасць): 50 Вт • Гукавая схема: стэрэа, 2.0 • Памер спадарожнікавага драйвера: 2x1.5" + 2x5" • Дыяпазон частот: 45–22000 Гц • Суднасны сігнал / шум: 85 дБ • Час працы ад аднаго зарада батарэй: 4 гадзіны • Дысплей: святлодыёдны • Харчаванне: праз USB, 5 В, Li-Ion акумулятар • Ёмістасць батарэй: 4000 мА • гада • Матэрыял корпуса: пластык • Колер: чорны
**Змест пакеата** • Акустычная сістэма • Бесправоднае пульт дыстанцыйнага кіравання • Кабель Type-C для зарадкаі • 3,5-мм раз'ём • 3,5-мм раз'ёмны кабель • Кіраўніцтва па эксплуатацыі • Купон на гарантыйнае абслугоўванне

Імпартёр: ООО «ТД Компанія Дэфендэр» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сушеская, дом 27, стр. 2, помещеніе III, комната 3, офіс 63. Вытворца: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG. Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняе і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

## CNR PRIJENOSNI ZVUCNIK UPUTSTVO

**Deklaracija slaganja**

Mo funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Гэты знак на роби, батэрыяма прэма роби азначава да роба не можа бити утилизрана zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe**

**Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ovu izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjeni za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.0 • LED pozadinsko osvetljenje • Bežični daljinski upravljač • Pravi bežični stereo (TWS) - mogućnost spajanja dva odvojena zvučnika u jedan sustav zvučnika 2.0 • Ugrađeni FM-prijamnik • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Utičnica za mikrofon • Dodatni AUX ulaz za audio ulaz • Prikladna ručka za lako nošenje uređaja sa sobom • Produljeno razdoblje rada baterije • Mogućnost postavljanja zvučnika okomito ili vodoravno na površinu
**Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 50 W • Shema zvuka: stereo, 2.0 • Velicina satelitskog upravljačkog sistema: 2x1,5 " + 2h5" • Frekvencijski raspon: 45–22000 Hz • Odnos signala i šuma: 85 dB • Vrijeme rada s jednim punjenjem baterije: 4 sata • Zaslou: LED • Napajanje: putem USB-a, 5V, Li-Ion baterije • Kapacitet baterije: 4000 mA • h
**Materijal kućišta:** plastika • Crna boja

**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Bežični daljinski upravljač • Type-C kabel za punjenje • Priključak 3,5 mm - kabel priključka 3,5 mm • Upute za uporabu • Kupon za garancijsku uslugu
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Beetonii str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: ZHONGSHAN SILK IMP & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG. Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняе і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

## CZ PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM NÁVOD NA POUŽITÍ

**Prohlášení o shodě**

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

**Ochrana životního prostředí**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, ■■■■■ návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**
**Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevný vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, kdy vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • LED podsvícení • Beždrátové dálkové ovládání • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Vestavěné FM rádio • Podpora USB disků a MicroSD karet • Konektor pro mikrofon • Další AUX audio vstup • Pohodlné držadlo • Další výdrž baterie • Možnost horizontálního a vertikálního umístění repráku • **Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 50 W • Zvukové schéma: stereo, 2.0 • Velikost satelitního reproduktoru: 2x1.5" + 2x5 " • Frekvenční pásmo: 45–22000 Hz • Signál / šum poměr: 85 dB • Životnost baterie: 4 h • Displej: LED • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 4000 mA•h • Korpusový materiál: umělá hmota • Barva: černá

**Sestavění** • Reproduktořový systém • Beždrátové dálkové ovládání • kabel pro nabíjení Type-C • Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Návod na použití • Záruční list
Dovozce: Defender Technology OÜ, Beetonii str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: ZHONGSHAN SILK IMP & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG. Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

## DE PORTABILES LAUTSPRECHERSYSTEM ANLEITUNG

**Konformität**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Entsorgung**

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intake Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • LED-Beleuchtung • Kabellose Fernbedienung • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Eingebauter FM-Empfänger • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Stecker für Mikrofon • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • Bequemer Traggriff • Erhöhte Akku-Betriebsdauer • Mögliche horizontale und senkrechte Lichte von Säulenbox • **Eigenschafts** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 50 W • Schallschaltung: Stereo, 2.0 • Lautsprechergröße der Satelliten: 2x1.5" + 2x5 " • Frequenzbereich: 45–22000 Hz • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Betriebszeit von Akku: 4 St • Display: LED • Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 4000 mA•h • Gehäuse-Stoff: Kunststoff • Farbe: schwarz

**Ausführung** • Sound-System • Kabellose Fernbedienung • Ladekabel für Type-C • Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Anleitung • Garantieschein
Importeur: Defender Technology OÜ, Beetonii str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: ZHONGSHAN SILK IMP & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG. Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 3 Jahre.
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

**EN** **PORTABLE SPEAKER OPERATION MANUAL**

#### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

#### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

#### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.0 • LED backlight • Wireless remote control • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in FM-receiver • USB flash drives and MicroSD card support • Microphone jack • Additional audio-in AUX port • Convenient handle to take the device with you easily • Prolonged battery operation period • An option to place the speaker vertically or horizontally on the surface

**Specification** • Total output power (RMS): 50 W • Sound scheme: stereo, 2.0 • Satellite driver size: 2x1.5" + 2x5 " • Frequency range: 45–22000 Hz • Signal to noise ratio: 85 dB • Operation time on one battery charge: 4 hrs • Display: LED • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 4000 mA·h • Housing material: plastic • Color: black

**Package contents** • Speaker system • Wireless remote control • Type-C cable for charging • 3.5 mm jack • 3.5 mm jack cable • Operation manual • Warranty service coupon
**IMPORTER:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Manufacturer:** ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
**Address:** 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package.
**Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com**
**Made in China.**

**ES** **ALTAVOCES PORTÁTILES INSTRUCCIÓN**

#### Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

#### Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

#### Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

#### Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.0 • Luz de fondo LED • Mando a distancia inalámbrico • True Wireless Stereo (TWS) - una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Receptor de FM integrado • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Toma de micrófono • Puerto auxiliar de entrada de audio adicional • Mango conveniente para llevar el dispositivo con usted fácilmente • Período de funcionamiento prolongado de la batería • Una opción para colocar el altavoz vertical u horizontalmente en la superficie.
**• Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 50 W • Esquema de sonido: estéreo, 2.0 • Tamaño del controlador de satélite: 2x1.5" + 2x5" • Rango de frecuencia: 45-22000 Hz • Relación señal / ruido: 85 dB • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 4 horas • Pantalla: LED • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 4000 mA · h • Material de la carcasa: plástico • De color negro

**Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Mando a distancia inalámbrico • Cable Type-C para cargar • Conector de 3,5 mm - cable de conector de 3,5 mm • Operación manual • Cupón de servicio de garantía
**IMPORTADOR:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Fabricante:** ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
**Address:** 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 3 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

**EST** **KAASASKANTAV KÕLAR INSTRUKTSIOON**

#### Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadiosaadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

#### Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtetesse.

#### Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

#### Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toode kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defekte seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

#### Funktsioonid

• True Wireless Stereo (TWS) - võimalus siduda kaks eraldi kõlarit ühte 2.0 kõlarisüsteemi • Sisesehitatud FM-vastuvõtja • USB-mälupulgad ja MicroSD-kaardi tugi • Mikrofoni pesa • Täiendav helisisside AUX-port • Mugav käepide seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks • Pikaajaline aku tööperiood • Võimalus asetada kõlar pinnale vertikaalselt või horisontaalselt

**Spetsifikatsioon** • Kogu väljundvõimsus (RMS): 50 W • Heliskeem: stereo, 2.0

• Satelliididraiveri suurus: 2x1,5" + 2x5" • Sagedusvahemik: 45–22000 Hz • Signaali ja müra suhe: 85 dB • Tööaeg ühe aku laadimisel: 4 tundi • Ekraan: LED • Toiteallikas: USB, 5V, liitiumioonaku kaudu • Aku maht: 4000 mA · h • Korpuse materjal: plastik • Värv: must

**Paki sisu** • Kõlarisüsteem • Juhtmevaba kaugjuhtimispult • Type-C-kaabel laadimiseks • 3,5 mm pesa - 3,5 mm pistikukaabel • Kasutusjuhend • Garantiiteenus kupong
**IMPORTIJA:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Tootja:** ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
**Address:** 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.

Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeag on 3 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

**FI** **KANNETTAVA KAUITIN OHJE**

#### Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajaiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouuniin, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

#### Ympäristönsuojelua koskevia ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

**Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**
**Turvallisuustoimenpiteet:**

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvässä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.
- Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositellua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laiteta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Bluetooth 5.0 • LED-valaistus • Langaton kauko-säädin • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimen yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi

• Sisäänrakennettu FM-radio • Tuki USB-asetam ja MicroSD-kortit • mikrofoni liittimet • Muu AUX audiotulo • Kätevä kantokahva • Pitkäaikainen akun käyttöaika • Kaiutin on mahdollista sijoittaa sekä vaaka- että pystyasentoon

**Tekniset tiedot** • Kokonais-RMS-teho: 50 W • Äänikaavio: stereo, 2.0 • Satelliittikaiuttimien koko: 2x1.5" + 2x5 " • Taajuusalue: 45–22000 Hz • S / N suhde: 85 dB • Käyttöaika yhdellä latauksella: 4 kpl • Näyttö: LED • Tehon lähde: USB, 5 V, Li-Ion-akku • Akun kapasiteetti: 4000 mA·h • Rungon materiaali: muovi • Väri: musta

#### Paketti

• Kaapeli 3,5 mm - 3,5 mm • Käyttöohje • Takuukortti
**Maahantuoja:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Valmistaja:** ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
**Address:** 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 3 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

**GE** **პორტატული დანამიკო ინსტრუქცია**

**შესაბამისობის დეკლარაცია**
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატკულებმა, ელექტროკულებმა ან მაღალხშირნიანმა ვილებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ღუმელებმა, ელექტროსტატიკურმა განმეორებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იტევს დაბრკოლებებს.

#### ელემენტების, ელექტროკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.

ეს ნიშანი საჭიროებს, საჭიროების ელემენტებზე ან შეფუთვაზე მიზნავ იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია მეუძღმებლია საფრთხეცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტროკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეკრფვებას და უტილიზაციას.

#### საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

##### სიფრთხილის ზომები:

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფრმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი მხაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებული საქონელი არანაირი გარანტია არ გავცემა.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სითბიცვისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადით პირობ.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ თიანში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებნიანებას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მასსახიობებელი** • Bluetooth 5.0 • LED განათება • უსადენო დისტანციური მართვა • ჰქმნარჩეო უსადენო სტერეო (TWS) • ორი ცალკეული დინამიკის დაწყვილები ერთი 2.0 დინამიკის სისტემაში • ჩამოსაკეცილებლი FM- მიმღები • USB ფლეშ დრაივები და MicroSD ბარათის მხარდაჭერა • მიკროფონის ჯეკი • დამატებითი აუდიო შესვლის AUX პორტი • მოსახერხებელი სახელური, რომ მოწყობილობა მარცხეაღ წაუთავის • ზატარვის ხანგრძლივი უშვობის პერიოდი • საჩიკრის ზედაპირზე ვერტიკალურად ან ჰორიზონტალურად მითავსების ვარიანტი

**სპეციფიკაცია** • მთლიანი გამოძახალი სიმძლავრე (RMS): 50 ვტ • მხის სქემა: სტერეო, 2.0 • სახელურის დრაცივის სიჩა: 2x1,5" + 2x5" • სიხშირის დინამიკის: 45–22000 ჰვ • სიგნალის და ხმაურის თანფარდობა: 85 დბ • მოუშობის დრო ერთი ელემენტის დატენვით: 4 სთ • ეკრანი: LED • ელექტრონურების მიწოდება: USB, 5V, Li-Ion ბატარის საშუალებით • ელემენტის სიმძლავრე: 4000 mA · სთ • საბინაო მასალა: პლასტიკური • ფერი მავი

**შეუთვის ნიშანრბი** • დინამიკის სისტემა • უსადენო დისტანციური მართვა • Type-C კაბელი დასატენად • 3.5 მმ ჯეკი - 3.5 მმ ჯეკის კაბელი • მწკრივის სახელმძღვანელო • სავარანტო მომსახურების კუბონი
**შწარმოებელი:** ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
**Address:** 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.

შენახვის ვადის მეუზღუდავი ვადა. სასახურის ვადაა 3 წელი. გარანტიის პერიოდი – 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. შწარმოებელი იტვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული მეფუთვის ნიშანრბი და სპეციფიკაციები. ავტრციის უახლები და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com
განზადებულია ჩინეთში.

**GRE** **ΦΟΡΗΤΟ ΗΧΕΙΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

#### Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψηφιακά συχνοτήτα πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκυματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συβείτε, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση που αποκ τις συσκευές από τον προκαλούν τη διασύνδεση.

**Απορρίψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία που υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος**
**Προφυλάξεις κατά τη χρήση:**

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιοσύνη αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απεργασιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματός, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απεργασιώσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Bluetooth 5.0 • Οπίσθιος φωτισμός LED • Ασφάλιστο τηλεχειριστήριο • True Wireless Stereo (TWS) – ένα επιλογή σύστημα δύο ξεχωριστων ηχείων σε ένα σύστημα ηχείων 2.0 • Ενσωματωμένες έκτακτες FM • Διατηρηθεί ξεχωριστων flash USB και κάρτας MicroSD • Υποδοχή μικροφώνων • Πρόσθετη είσοδος ήχου AUX • Βολική λαβή για εύκολη μεταφορά της συσκευής • Παρατεταμένη περίοδος λειτουργίας της μπαταρίας • Επιλογή τοποθέτησης του ηχείου κάθετα ή οριζόντια στην επιφάνεια • **Προσδιορισμός** • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 50 W • Χρόδιο ήχου: στερεοφωνικό, 2.0 • Μέγεθος δορυφορικού προγράμματος οδήγησης: 2x1,5 " + 2x5" • Ύψος συχνοτήτων: 45–22000 Hz • Αναλογική σημάτος προς θόρυβο: 85 dB • Χρόνος λειτουργίας με μια φόρτιση μπαταρίας: 4 ώρες • Οθόνη: LED • Προσφοδσία: μέσω USB, 5V, μπαταρία ιόντων λιθίου • Χωρητικότητα μπαταρίας: 4000 mA · h • Υλικό περιβλήματος: πλαστικό • Χρωμα μαυρο
**Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ηχείων • Ασφάλιστο τηλεχειριστήριο • Καλώδιο Type-C για φόρτιση • Υποδοχή 3,5 mm • Καλώδιο υποδοχής 3,5 mm • Εγχειρίδιο χρήσης • Κουπίων υπηρεσίας εγγύησης
**ΕΙΣΑΓΩΓΗ:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Κατασκευαστής:** ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
**Address:** 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής; βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τα αναλυτικά εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

## HR PRIJENOSNI ZVUČNIK UPUTSTVO

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robí, baterijama prema robí označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednosti e efikasnog korišćenja robe**

**Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16–25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.0 • LED pozadinsko osvetljenje • Bežični daljinski upravljač • Pravi bežični stereo (TWS) - mogućnost spajanja dva odvojena zvučnika u jedan sustav zvučnika 2.0 • Ugrađeni FM-prijamnik • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Utičnica za mikrofon • Dodatni AUX ulaz za audio ulaz • Praktadna ručka za lako nošenje uređaja sa sobom • Produljeno razdoblje rada baterije

**Mogućnosti postavljanja** zvučnika okomito ili vodoravno na površinu
**Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 50 W • Shema zvuka: stereo, 2.0 • Veličina satelitskog upravljačkog programa: 2x1,5" \* 2h5" • Frekvencijski raspon: 45–22000 Hz • Odnos signala i šuma: 85 dB • Vrijeme rada s jednim punjenjem baterije: 4 sata • Zaslon: LED • Napajanje: putem USB-a, 5V, Li-Ion bateriji • Kapacitet baterije: 4000 mA · h • Materijal kućišta: plastika • Crna boja

**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Bežični daljinski upravljač • Type-C kabel za punjenje • Priključak 3,5 mm - kabel priključka 3,5 mm • Upute za uporabu • Kupon za garancijsku uslugu
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.

Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 3 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

## HUN HORDOZHATÓ HANGSZÓRÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**Megfelelőségi nyilatkozat**

Az eszköz (eszközök) működtetés erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kislülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A termékem, az elemeken vagy a csomagoláson található ea a jel azt jelzi, hogy a termékem nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei**

**Használati óvintézkedések:**

- A terméket csak rendeltetéssszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja a vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapszolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha eltereltek a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvények kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Bluetooth 5.0 • LED háttérvilágítás • Vezeték nélküli távirányító • True Wireless Stereo (TWS) - lehetőség két különálló hangszóró párosítására egy 2.0 hangszórórendszerbe • Beépített FM-vevő • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Mikrofon csatlakozó • További audio bemenet AUX port • Kényelmes fogantyú, hogy könnyedén magával vihesse a készüléket • Az akkumulátor hosszan tartó működési ideje • Lehetőség a hangszóró függőleges vagy vízszintes elhelyezésére a felületen

**Leírás** • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 50 W • Hangrendszer: sztereo, 2.0 • Műholdvezérlő mérete: 2x1,5 " \* 2x5" • Frekvenciatartomány: 45–22000 Hz • Jel / zaj arány: 85 dB • Működési idő egy akkumulátor töltéssel: 4 óra • Kijelző: LED • Tápellátás: USB-n keresztül, 5 V-os, Li-Ion akkumulátorral • Akkumulátor kapacitása: 4000 mA · h • Ház anyaga: műanyag • Fekete szín
**Csomag tartalma** • Hangszórórendszer • Vezeték nélküli távirányító • Type-C kábel töltéshez • 3,5 mm-es jack - 3,5 mm-es jack kábel • Használati utasítás • Garanciális szervizszelvény
IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.

Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 3 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el Kinában készült.

## KAZ ПОРТАТИВТИ ДИНАМИК НҰСҚАУЛЫҚ

**Сәйкестік декларациясы**

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.
**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату**
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бол жерлі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**

**Сақтық шаралары:**

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ, Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы белмеде (+16-25 °C) 3 сағат келемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жылы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді аландататын жағдайда, келік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
- Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы
- Мүмкіндіктер** • Bluetooth 5.0 • Жарықдиодты жарық • Сымсыз қашықтан басқару • True Wireless Stereo (TWS) - екі бөлек динамикті бір 2.0 динамик жүйесіне біріктіру мүмкіндігі • Кірістірілген FM қабылдағышы • USB флэш-дискілері және MicroSD карталарын қолдау • Микрофон ұясы • Қосымша аудио кіру AUX порты • Құрылғыны өзіңізбен оңай алып жүруге ыңғайлы тұтқа • Батареяның ұзақ жұмыс істеу мерзімі
- Динамикті бетіне** тігінен немесе көлденеңінен орналастыру мүмкіндігі
- Техникалық сипаттамасы** • Сомалық шығарыс қуаттылық (RMS): 50 Вт • Дыбыстық сызбанұсқа: стерео, 2.0 • Сателит динамигіннің өлшемі: 2x1.5" \* 2x5 " • Жилік диапазоны: 45–22000 Гц • Сигнал/шу арақатынасы: 85 дБ • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты: 4 сағ • Дисплей: LED • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордің сыйымдылығы: 4000 мА·ч • Корпусның материалы: пластик • Түс: қара
- Жылғыты** • Акустикалық жүйесі • Сымсыз қашықтан басқару пульсі • Type-C қуаттаға арналған кабель • 3,5 мм джек - 3,5 мм джек кабелі • Нұсқаулық • Көпілдеме талоны
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндірілуші: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Көпiлдeмe мepзiмi - 6 ай.
Defender уәкiлеттi сервiстiк орталықтары – сiлтеме бойынша қараңыз
http://kz.defender-global.com/places/buy\_list/service

Өндiрiсiн күнi: қаптамадан қараңыз. Өндiрушi осы нұсқаулықта көрсетiлген пакеттiң мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлi пайдалану жөнiндегi нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетiмдi Қытайда жасалған.

## PL PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA

**Deklaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Utylizacja**

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawca lub odpowiedzialnym urzędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu**
**Ostrzeżenia:**

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Bluetooth 5.0 • Podświetlenie diodami • Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Wbudowany FM-odbioinik • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Złącza do mikrofonu • Dodatkowe wejście audio AUX • Poręczny uchwyt • Wydużony czas pracy baterii • Możliwość poziomego i pionowego ułożenia kolumny • **Specyfikacji** • Moc wyjściowa (RMS): 50 W • Schemat dźwiękowy: wejście stereo, 2.0 • Rozmiar głośników satelitte: 2x1.5" \* 2x5 " • Zakres częstotliwości: 45–22000 Hz • Stosunek sygnał/hałas: 85 dB • Żywnotność baterii: 4 godz • Wyświetlacz: LED • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 4000 mA·h • Materiał obudowy: plastik • Kolor: czarny • **Kompletowanie** • System akustyczny • Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania • Type-C przewód do ładowania • Przewód 3,5 mm jack - 3,5 mm jack • Instrukcja • Karta gwarancyjna
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Niograničen rok trajanja. Životni vijek je 3 leta. Datum proizvodnje: vidi na ambalaji.
Proizvođač - 3 leta. Data produkciji: patrz opakowanie.
Producent zastrzeża sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji.
Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

## RO SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE

**Declarație de concordanță**

Asupra funcționării aparatului (aparatoelor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoane celulare, cuptoare cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste brieri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunioli menajer.
Consumatorul este obligat conform Legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la Locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective.
Simbolul de ♻️ pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

**Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului**

**Măsuri de precauție:**

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Ne demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsul nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stîind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeli condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Bluetooth 5.0 • Iluminarea cu LED-uri • Telecomandă fără cablu • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Receptor FM incorporat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Jack pentru microfon • Intrare audio suplimentară AUX • Mâner de transport convenabil • Durată mai mare de viață a bateriei • Posibilitatea dispunerii orizontale și verticale a coloanei
**Specificațiile tehnice** • Putere totală de ieșire (RMS): 50 W • Schema sonoră: stereo, 2.0 • Dimensiunea difuzoarelor boxelor-satelit: 2x1.5" \* 2x5 " • Diapazonul frecvențelor: 45–22000 Hz • Proporția semnal/zgomot: 85 dB • Durata de viață a bateriei: 4 ore • Display: LED • Alimentare: 5V de la conșiuinea USB, Acumulator Li-ion • Capacitatea acumulatorului: 4000 mA·h • Materialul corpului: plastic • Culoare: negru • **Set** • Sistemul audio • Telecomandă fără cablu • Cablul de alimentare Type-C • Cablu 3,5 mm jack - 3,5 mm jack • Instrucțiunile • Bon de garanție
Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 3 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.
Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

## RU ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

**Декларация соответствия**

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батарееки, электрическое и электронное оборудование.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**
**Меры предосторожности:**

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутри его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия.
- Не использовать заведомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

## RU ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

**Особенности**

• Bluetooth 5.0 • Светодиодная подсветка • Беспроводной пульт ДУ • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Встроенный FM-приемник • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Разъем для микрофона • Дополнительный AUX-аудиовход • Удобная ручка для переноски • Увеличенное время работы от аккумулятора • Возможность горизонтального и вертикального расположения колонки

**Характеристики**

• Суммарная выходная мощность (RMS): 50 Вт • Звуковая схема: стерео, 2.0 • Размер динамиков сателлитов: 2x1.5" + 2x5 " • Диапазон частот: 45–22000 Гц • Соотношение сигнал/шум: 85 дБ • Время работы от аккумулятора: 4 час • Дисплей: LED • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 4000 мА·ч • Материал корпуса: пластик • Цвет: чёрный

**Комплектация**

• Акустическая система • Беспроводной пульт ДУ • кабель для зарядки Туре-С • Кабель 3.5 мм джек - 3.5 мм джек • Инструкция • Гарантийный талон

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: ЧЖУНШАНЬ СИЛК ИМП. ЭНД ЭКСП. ГРУПП КО., ЛТД Оф ГУАНДУН.
Адрес: 28 Юэ Лай Нань Роад Чжуншань Сити, Гуандун, Китай.
Срок годности не ограничен.
Срок службы - 6 месяцев.
Гарантийный срок - 6 месяцев.
Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СN.АЖ5В.В.00786/21
Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Омага-Тест" Соответствует требованиям Технического регламент Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" Соответствует требованиям Техническо-го регламент Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"
Срок действия с 14.04.2021 по 13.04.2026 включительно
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender:
http://defender.ru/support/services/
Дата производства: см. на упаковке.
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com

Сделано в Китае.

## SLV PRENOSNI ZVOČNIK NAVODILA ZA UPORABO

**Izjava o skladnosti**

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radialse napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

**Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme**

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

**Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka**

**Previdnostni ukrepi:**

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavlajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovraznem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16–25 ° C ali 60–77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti** • Bluetooth 5.0 • LED osvetlitev • Brežični daljinski upravljalnik • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Vgrajen FM-sprejemnik • Podpora za bliskovne pogoone USB in kartice MicroSD • Priključek za mikrofon • Dodata vrata za avdio vhod AUX • Priročen ročaj, s katerim lahko napravo enostavno vzamete s seboj • Dolgotrajno obdobje delovanja baterije • Možnost postavitve zvočnika navpično ali vodoravno na površino • **Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 50 W • Zvočna shema: stereo, 2.0 • Velikost satelitskega gonilnika: 2x1,5" + 2x5" • Frekvenčno območje: 45–22000 Hz • Razmerje signal / šum: 85 dB • Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: 4 ure • Zaslon: LED • Napajanje: prek USB, 5V, Li-Ion baterije • Kapaciteta baterije: 4000 mA · h • Material ohišja: umetna masa • Barva: črna • **Vsebina paketa** • Zvočniški sistem • Brežični daljinski upravljalnik • Kabel Type-C za polnjenje • 3,5 mm priključek - 3,5 mm priključni kabel • Navodila za uporabo • Kupon za garancijsko storitev

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.

Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenska doba je 3 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnoveši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

## SVK PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY INŠTRUKCIE

**Vyhľadanie o zhode**

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektronicých prístrojov**

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronicých prístrojov.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerозoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprotomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľtí aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok vo tektutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplotе nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16–25 °С) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobku treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájenie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Bluetooth 5.0 • Led osvetlenie • Bezdrôtové diaľkové ovládanie • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Vstavané FM rádio • Podpora USB-diskov a pamäťových kariet MicroSD • Konektor pre mikrofón • Pomocny AUX- audio vstup • Pohodlná rukoväť na prenášanie • Predĺžená revádzková doba z batérie • Možnosť horizontálneho a vertikálneho polohovania stĺpika
**Technické charakteristiky** • Celkový vstupný výkon (RMS): 50 W • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Veľkosť satelitných reproduktorov: 2x1.5" + 2x5 " • Frekvenčné pásmo: 45–22000 Hz • Využizenosť signál/šum: 85 dB • Životnosť batérie: 4 kusov • Displej: LED • Pripojenie: od USB, 5 В, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 4000 mA·h • Látka telesa: plast • Farba: cierny
**Комплектация** • Reprodukτοrový systém • Bezdrôtové diaľkové ovládanie • nabijací Type-C kábel • Kábel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Inštrukcie • Záručný list
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 3 roky.
Datum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

## SWE PORTABELT HÖGTALARE BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse**

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**

**Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attsedet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16–25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.0 • LED-lampor • Trådlös fjärrkontroll • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Inbyggd FM-radio • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Mikrofonuttaget • Extra AUX ingång • Bekvämt bärhandtag • Längre batteritid • Möjlighet att placera högtalaren horisontellt eller vertikalt

**Tekniska egenskaper** • Signal utteffekt (RMS): 50 W • Ljudschema: stereo, 2.0 • Storlek på satellithögtalare: 2x1.5" + 2x5 " • Frekvensomfång: 45–22000 Hz • Signal/brus-förhållande: 85 dB • Användningstid med en laddning: 4 t • Skärm: LED • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 4000 mA·h • Höljets material: plast • Färg: svart
**Utrustning** • Högtalarsystem • Trådlös fjärrkontroll • laddningskabel Type-C • 3,5 mm-kontakt 3.5 mm kabel • Bruksanvisning • Garantisedel
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.
Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.
Obe gränsad hållbarhet. Livstid — 3 år.
Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

## UKR ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності**

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**

**Запобіжні засоби:**

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару плевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.0 • Світлодіодне підсвічування • Бездротовий пульт ДК • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Вбудований FM-приймач • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Роз'єм для мікрофона • Додатковий AUX аудіовхід • Зручна ручка для перенесення • Збільшений час роботи від аккумулятора • Можливість горизонтального та вертикального розташування колонки • **Технічні характеристики** • Сумарна вихідна потужність (RMS): 50 Вт • Звукова схема: стерео, 2.0 • Розмір динаміків сателітів: 2x1.5" + 2x5 " • Діапазон частот: 45–22000 Гц • Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ • Час роботи від аккумулятора: 4 год • Дисплей: LED • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Ємність аккумулятора: 4000 mA·ч • Матеріал корпусу: пластик • Колір: чорний
**Комплектація** • Акустична система • Бездротовий пульт ДК • кабель для зарядки Туре-С • Кабель 3.5 мм джек - 3.5 мм джек • Інструкція • Гарантійний талон
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Чжуншань Силк Імп. енд Експ. Групп Ко, ЛТД оф Гуандонг.

Адреса: 28 Юе Лай Нан Роад Чжуншань Сіті, Гуандонг, Китай.

Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:

http://ua.defender-global.com/places/buy\_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці.
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

## UZB PORTATIV KARNAY YO‘RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**

Qurilma (qurilmalar) ishlagiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto‘lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta’sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

**Batareyka, elektrk va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish**

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo‘lgan batareya(kadagi yoki qadoqdagi) ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig‘ish va utilitatsiyasi bilan shug‘ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Oldini olish choralari:**

- Mahsulotni o‘zini maqsadida ishlatsilin
- Qismlarga bo‘linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta‘mirlanishi mumkin bo‘lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko‘rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko‘rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo‘qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo‘lgan bolalarga mo‘ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo‘lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo‘l qo‘ylmasin.
- Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo‘riqishlarga yo‘l qo‘ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko‘rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma‘lum bo‘lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og‘ir bo‘shlig‘iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo‘lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16–25 °C) 3 soat davomida itisish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatisilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o‘chirib qo‘yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg‘itsa, xamda qonunchilik tomonidan o‘chirish ko‘zda tutilgan bo‘lsa undan foydalanilmasin.

**O‘ziga xos xususiyatlari** • Bluetooth 5.0 • LED yoritgichi • Simsiz masofadan boshqarish • Haqiqiy simsiz stereo (TWS) - ikkita alohida karnayni bitta 2.0 karnay tizimiga qo‘shish imkoniyati • O‘rnatilgan FM-qabul qilgich • USB flesh-disklari va MicroSD-kartani qo‘lab-quvvatlash • Mikrofon uyasi • Qo‘shimcha audio-in AUX porti • Qurilmani osongina olib yurish uchun qulay tutiqch • Uzoq muddatli batareyaning ishlash muddati • Karnayni yuzaga vertikal yoki gorizontal joylashtirish opsiyasi
**Texnik xususiyatlari** • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 50 Vt • Ovoz sxemasi: stereo, 2.0 • Sun'iy yo‘ldosh drayveri hajmi: 2x1.5 " + 2x5 " • Chastotalar diapazoni: 45–22000 Hz • Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Batareyani bitta zaryadlashda ishlash muddati: 4 soat • Display: LED • Elektr ta‘minoti: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 4000 mA · soat • Uy-joy materiallari: plastmassa • Rang: qora
**Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Simsiz masofadan boshqarish • Zaryadlash uchun Type-C kabeli • 3,5 mm raz‘em kabeli • Foydalanish bo‘yicha qo‘llanma

• Kafolat xizmati kuponi

Ishlab chiqaruvchi: ZHONGSHAN SILK IMP. & EXP. GROUP CO., LTD OF GUANGDONG.

Address: 28 Yue Lai Nan Road Zhongshan City, Guangdong, China.

Chekvis saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo‘llanmada ko‘rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o‘zgartirish huquqiga ega. Eng so‘nggi va batafsil qo‘llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishilishga mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.